

# Books, Stories & Rhymes for the Multilingual Grant Story Times!

10/30/02

## Picture Books

And the Cow Said Moo (Phillips)  
Angel Baby (Cummings)  
Baby Rattlesnake (Te Ata) *(related craft)*  
Book! Book! Book! (Bruss)  
The Carrot Seed (Krauss)  
Chili Chili Chin Chin (Yang)  
Come on Daisy (Simmons)  
Daisy and the Egg (Simmons)  
Dance Away (Shannon)  
Dim Sum for Everyone (Lin)  
Do you Know What I'll Do? (Zolotow)  
Guess How Much I Love You (McBratney)  
Handa's Surprise (Browne)  
Is Your Mama a Llama? (Guarino)  
Just Like Daddy (Asch)  
Little Cloud (Carle)  
The Little Mouse, the Red Ripe Strawberry, and the Big Hungry Bear (Wood)  
Mabela the Clever (MacDonald) *(or told with song and creative dramatics)*  
Mamy Wata and the monster (Tadjo)  
Mouse Paint (Walsh) *(Make 3 white mice puppets and 3 colored to retell?)*  
Night Shift Daddy (Spinelli)  
Polar Bear, Polar Bear, What do you Hear? (Carle)  
Red is a Dragon (Thong)  
Round is a Mooncake (Thong) *(with felt shapes)*  
Snowy Day (Keats)  
Splash! (McDonnell)  
Ten, Nine, Eight (Bang)  
The Train Ride (Crebbin)  
Uno, Dos, Tres; One, Two, Three (Mora)  
The Very Hungry Caterpillar (Carle)  
Walking through the Jungle (Lacome , Harter - 2 different titles)  
Wave Goodbye (Reid)  
What shall we do with the Boo-Hoo baby? (Cowell)  
Where the Wild Things Are (Sendak)

### **Felt Board Stories/told stories**

The Mouse Bride / The Strongest of All (Chinese/Korean)

The Bossy Gallito (Cuban)

Too Much Noise! (Jewish)

Seven Blind Mice (India) (From the book by Ed Young)

Monkey Face (Asch) (tell and draw)

Malese Gets New Shoes (from the book Please, Malese by Amy MacDonald)

### **Felt Board Songs and Rhymes**

The Fish with the Deep Sea Smile

Fishies

Itsy Bitsy Spider

One Elephant/Una Elephante

Roll Over!

Six Little Ducks

Five Little Ducks

### **Fishies by Nancy Stewart**

There are so many fishies in the deep blue sea

What color fishy do you see?

Red, red, this one's red,

This little fishy is red.

*(repeat with other colors)*

There are so many fishies in the deep blue sea,

Can you count the fishies with me...1,2,3,4,5

There are so many fishies in the deep blue sea,

What color is the biggest fish you see?

Blue, blue this one's blue

The biggest fishy is blue.

*(repeat with smallest, longest, etc.)*

### **Itsy Bitsy Spider (Eensy Weensy Spider)**

The itsy, bitsy spider climbed up the water spout.

Down came the rain and washed the spider out.

Out came the sun and dried up all the rain,

And the itsy, bitsy spider went up the spout again.

**Roll Over** *(count down 10 to 1, or start with 5 or other lower number)*

There were 10 in the bed, and the little one said:

"Roll over! Roll over!"

So they all rolled over, and one fell out!

There were 9 in the bed... *(Continue to end)*

There was one in the bed, and the little one said: GOOD NIGHT!

**Six Little Ducks**

Six little ducks that I once knew

Big ones, little ones, skinny ones too.

But the one little duck with the feather on his back,

He led the others with a "Quack, quack, quack."

Down to the river they would go,

Waddling, waddling, to and fro,

But the one little duck with the feather on his back,

He led the others with a "Quack, quack, quack.."

Up from the river they would come.

Ho, ho, ho, ho, hum, hum, hum,

But the one little duck with the feather on his back,

He led the others with a "Quack, quack, quack."

**Five Little Ducks**

Five little ducks went out one day,

Over the hills and far away.

Mother Duck said, "Quack-Quack, Quack-Quack,"

But only four little ducks came back.

*(Repeat counting down to "No little ducks came back.")*

Sad Mother Duck went out one day,

Over the hills and far away.

Mother Duck said, "Quack-Quack, Quack-Quack,"

And five little ducks came back!

**Other Rhymes**

**Soft Kitty**

Soft kitty, warm kitty, little ball of fur.

Lazy kitty, pretty kitty, purr, purr, purr.

**Ifidom the village drum** *(by Uzo Unobagha)*

Ifidom the village drum  
Rolled around on his tummy-tum;  
He gave his tummy a shake, shake, shake,  
And gave himself an ache, ache, ache.

**Hickory, Dickory Dock**

Hickory, dickory dock.  
The mouse ran up the clock.  
The clock struck one, the mouse ran down.  
Hickory, dickory dock!  
*(Repeat with clock striking 2, 3, 4 etc.)*

**Tell us a Tale!** *(by Uzo Unobagha)*

Grandpa! Grandpa!  
Tell us a tale!  
The fire burns brightly,  
The moonlight is pale.  
We'll sit in a ring,  
We'll clap and sing,  
Till the pale moon is gone  
And your tale is done.

**Diez deditos/Ten little fingers** *(can be done in any language easily)*

Two little hands, ten little fingers,  
Two little hands, ten little fingers,  
Two little hands, ten little fingers,  
Count them all with me.  
One, two, three little fingers,  
Four five, six little fingers,  
Seven eight, nine little fingers,  
And one more makes ten.

Dos manitas, diez deditos  
Dos manitas, diez deditos  
Dos manitas, diez deditos

Cuéntalos conmigo.  
Uno, dos, tres dedos,  
Cuatro, cinco, seis dedos,  
Siete, ocho, nueve dedos,  
Y uno más son diez.

**Little Eyes** *from Chinese Mother Goose Rhymes (Wyndham)*

Little eyes see pretty things;  
Little nose smells something good;  
Little ears hear someone sing;  
Little mouth tastes luscious food.

**Clap Your Hands**

Clap them, clap them, clap them so.  
Clap them high, clap them low.  
Clap them left, clap them right.  
Clap them, clap them out of sight.

Other verses:

Roll them....

Shake them....

**Everybody Have a Seat** *from 1,2,3 Sing With Me by MaryLee Sunseri  
(tune Shortnin' Bread).*

Everybody have a seat, have a seat, have a seat.  
Everybody come and have a seat on the floor.  
Everybody have a seat, have a seat, have a seat.  
Everybody come and have a seat on the floor.  
Not on the ceiling!  
Not on the door!  
Everybody come and have a seat on the floor.  
Not on the ceiling!  
Not on the door!  
Everybody come and have a seat on the floor.

**Join in the Game**

Let everyone clap hands like me.  
Let everyone clap hands like me.  
Come on and join into the game.

You'll find that it's always the same.  
(Additional verses: stamp feet, cry, laugh, etc.)

**Shake Your Sillies Out** by Raffi

We're gonna shake, shake, shake our sillies out,  
Shake, shake, shake our sillies out,  
Shake, shake, shake our sillies out  
And wiggle our waggles away.

We're gonna jump, jump, jump our jiggles out,  
Jump, jump, jump our jiggles out,  
Jump, jump, jump our jiggles out,  
And wiggle our waggles away.

We're gonna clap, clap, clap our crazies out,  
Clap, clap, clap our crazies out,  
Clap, clap, clap our crazies out,  
And wiggle our waggles away.

**The Wheels on the Bus**

The wheels on the bus go round and round,  
Round and round, round and round.  
The wheels on the bus go round and round,  
All through the town.  
The wipers on the bus go swish swish swish  
The people on the bus go up and down  
The babies on the bus go wah wah wah  
The lights on the bus go blink blink blink  
The money on the bus goes clink clink clink  
(many other verses...)

**Zoo Animals** from Storytimes for Two-Year-Olds by Judy Nichols  
(to the tune of "If You're Happy and You Know It")

If you want to be a monkey, jump up high.  
If you want to be a monkey, jump up high.  
If you want to be a monkey, if you want to be a monkey,  
If you want to be a monkey, jump up high.

Eagle: flap your wings  
Elephant: swing your trunk  
Lion: roar out loud

Giraffe: stand up tall  
Snake: slither slow

### **Tocan Las Maracas (Shake the Maracas)**

Si tiene una maraca, "roja" (if you have a red maraca)

Toca, toca, toca, toca, toca. (Play it)

Repeat with other colors: Azul (blue, Amarilla (yellow) verde (green)

Todos tocan las maracas, todos tocan las maracas

Todos tocan las maracas, todos maracas aqui.

(Everyone play the maracas)

### **Closing Rhyme**

Our hands say thank you with a clap, clap, clap

Our feet say thank you with a tap, tap, tap.

Clap, clap, clap

Tap, tap, tap.

We roll our hands around and we say good-bye!

### **Roll, Roll, Roll Your Hands**

Roll, roll, roll your hands as slowly as can be.

Roll, roll, roll your hands, do it now with me.

Roll, roll, roll your hands as fast as fast can be!

Roll, roll, roll your hands, do it now with me!

*(repeat clapping hands, then stomping feet)*

### **The More We Get Together**

The more we get together, together, together.

The more we get together

The happier we'll be.

For your friends are my friends

And my friends are your friends.

The more we get together the happier we'll be.

## **Make-and-Take Activities related to Books**

### ***Mouse from a heart***

(Mouse Paint - 3 white and 3 colored)

(Mouse Bride/Strongest One of All - moles for the characters)

(Seven Blind Mice - up to 7 different colors)

(Little Mouse, Red Ripe...) (one mouse and a red pompom for strawberry to tell rhyme)

### ***Rattlesnake from envelope***

(Baby Rattlesnake)

(Tocan las Maracas song -Nancy Stewart)

### ***Wrist Bells*** (Chili Chili Chin Chin)

### ***Fish puppet***

(Fish with a Deep Sea Smile)

(Fishies song from N. Stewart)

(Just Like Daddy by Frank Asch)

### ***Monkey Face drawing*** (Monkey face tell-and-draw)